oventrop

OV-DMC 3

Begleitschreiben zur Rücksendung

Sehr geehrter Kunde,
sollten Sie einmal Probleme mit Ihrem OV-DMC 3 haben, die nicht über unsere Hotline (02962 82-234) gelöst werden konnten, so schicken Sie das betreffende Gerät im Messkoffer mit diesem Dokument an folgende Anschrift zurück:
Oventrop GmbH & Co. KG, Abteilung TQS, Hinterm Gallberg 5, D-59929 Brilon.

1. Kontaktdaten des OV-DMC 3- Besitzers / Mieters

Firma: _____ Stempel:

Ansprechpartner: _____

Straße, Nr.: _____

PLZ / Ort: _____

Telefon: _____

FAX: _____

E-Mail: _____

2. Grund der Rücksendung

2.1. ☐ **Kalibrierung / Softwareupdate** **€ 154,00 netto**

2.2. ☐ **Reparatur**
Bitte beschreiben Sie das Fehlerbild:

☐ Kabel beschädigt
☐ Akku defekt
☐ Akkus werden nicht geladen
☐ Messnadeln defekt
☐ Gerät lässt sich nicht einschalten
☐ Durchflusswert null
☐ Bypass öffnet/ schließt nicht
☐ Netzteil defekt
☐ Sensor zeigt keinen Nullwert an
☐ USB Ladebuchse am Sensor beschädigt
☐ Messschläuche defekt
☐ Messaufnehmer wird nicht erkannt
☐ keine/ negative Differenzdrücke
☐ Sonstiges: _____

Kostenfreigabe bis Euro 200,00 netto. Darüber hinausgehende Instandsetzungsmaßnahmen werden vorab abgestimmt.

2.3. ☐ **Auffüllen von fehlendem Zubehör** (kostenpflichtig)
Kostenfreigabe bis Euro 200,00 netto. Sollte weiteres Zubehör fehlen, erfolgt vor Auffüllung eine Abstimmung.

2.4. ☐ **Rückgabe eines Mietgerätes**

2.5. **+ Rückfracht: € 10,50 netto (für Deutschland, Ausland: Rückfracht nach Kostenaufwand)**

3. Ort, Datum **Unterschrift**

_____ _____

1069277885-V01.11.2020

oventrop

OV-DMC 3

Return document

Dear customer,
Should you have a problem with the OV-DMC 3 which cannot be solved via our technical hotline (+49 (0) 2962 82-234), please return the flow-meter in its carrying case together with this document to the following address:
Oventrop GmbH & Co. KG, Abteilung TQS, Hinterm Galllberg 5, D-59929 Brilon

1. Contact data of the OV-DMC 3- owner/lessee

Company: _____ Stamp:

Contact person: _____

Street, no.: _____

Postal code / City: _____

Phone: _____

E-Mail: _____

2. Reason for return

2.1. ☐ **Calibration / Software updat** **€ 154,00 net**

2.2. ☐ **Repair**
Please describe the malfunction:

☐ Cable damaged
☐ Power pack damaged
☐ Rechargeable battery damaged
☐ Sensor plug damaged
☐ Display damaged
☐ Connection jack of operating appliance loose
☐ Measuring needles damaged
☐ Measuring hoses damaged
☐ Unit cannot be switched on
☐ Measuring transmitter is not recognized
☐ Flow rate zero
☐ no/negative differential pressures
☐ Bypass does not open/close
☐ Entry of water at the operating appliance
☐ Others: _____

Costs up to Euro 200.00 net without prior approval. We will contact you for your approval for restorations/repairs of higher costs.

2.3. ☐ **Restocking of missing accessories** (will be invoiced)
Costs up to Euro 200.00 net without prior approval. We will contact you for your approval for restorations/repairs of higher costs.

2.4. ☐ **Return of a hired flow-meter**

2.5. **+ Return freight: € 10.50 net (for Germany, international freight according to expenditure)**

3. Place, date **Signature**

_____ _____

The general terms and conditions of the company Oventrop GmbH & Co. KG apply.

106927885-V01.11.2020

oventrop

OV-DMC 3

Fiche de retour

Cher Client,
Merci de nous retourner l'appareil de mesure avec ce document dans la mallette en cas de défaut ou panne ne pouvant être résolu par un appel à notre service technique (03 88 59 13 16).

1. Informations de contact du propriétaire/ locataire de l'OV-DMC 3

Société: _____ Cachet:

Interlocuteur: _____

Rue, N°: _____

CP / Ville: _____

Téléphone: _____

Fax: _____

E-mail: _____

2. Raisons du retour

2.1. ☐ **Étalonnage / Mise à jour logicielle € 154,00 net**

2.2. ☐ **Réparation**
Décrivez svp le défaut:

☐ Câble du capteur endommagé
☐ Chargeur défectueux
☐ Accus défectueux
☐ Fiche du capteur défectueuse
☐ Écran défectueux
☐ Connecteur de l'appareil désserré
☐ Aiguilles de mesure défectueuses
☐ Flexibles de mesure défectueux
☐ L'appareil ne peut être mis en service
☐ le capteur n'est pas reconnu
☐ valeur de débit nulle
☐ Pression différentielle nulle/ négative
☐ le bypass n'ouvre/ ne ferme pas
☐ Projection d'eau sur l'appareil de commande
☐ Autre: _____

☐ Un devis sera établi au préalable pour toute réparation. Les réparations ne seront effectuées que sur acceptation du devis ou par l'envoi d'un bon de commande par le client.

2.3. ☐ **Fourniture d'accessoires manquants**
Un devis sera établi au préalable pour toute fourniture. L'OV-DMC2 ne sera re-complété qu'après acceptation du devis ou envoi d'un bon de commande par le client.

2.4. ☐ **Retour d'un appareil de mesure loué**

3. Lieu, date **Nom, signature**

_____ _____

Merci de retourner l'appareil de mesure accompagné de ce document à l'adresse suivante:
Oventrop S.à.r.l., P.A. «Les Coteaux de la Mossig», 1 rue Frédéric Bartholdi, 67310 Wasselonne
Les conditions générales de ventes de la société Oventrop S.à.r.l. s'appliquent.

1069277885-V01.11.2020

oventrop

OV-DMC 3

Brief bij retourzending

Beste klant,
Mochten er problemen zijn met uw OV-DMC 3 die niet via onze Hotline (+31 49 2962 82-234) opgelost kunnen worden. Stuur het betreffende apparaat in de bijbehorende meetkoffer en met dit document naar:
Oventrop GmbH & Co. KG, Afdeling TQS, Hinterm Gallberg 5, D-59929 Brilon.

1. Contactgegevens van de OV-DMC 3 - eigenaar / huurder

Firma: _____ Stempel:

Contactpersoon: _____

Straat, Nr.: _____

Pc / Plaats: _____

Telefoon: _____

Fax: _____

E-Mail: _____

2. Reden van retourzenden:

2.1. ☐ **Kalibratie / Software-update** **€ 154,00 netto**

2.2. ☐ **Reparatie**
Beschrijf de klacht:

- ☐ Kabel beschadigt
- ☐ Accu defekt
- ☐ Accu laad niet op
- ☐ Meetnaald defekt
- ☐ Apparaat start niet op
- ☐ Debietwaarde nul
- ☐ Bypass opend / sluit niet
- ☐ Stroomtoevoer defekt
- ☐ Sensor geeft geen nulwaarde weer
- ☐ USB-aansluiting op de sensor beschadigd
- ☐ Meetslangen defekt
- ☐ Meetsensor wordt niet herkend
- ☐ geen / negatief drukverschil
- ☐ Overige: _____

Reparatiekosten tot € 200,00 netto worden niet vooraf gemeld. Eventuele verdere reparatiekosten worden vooraf gemeld en gecoördineerd.

2.3. ☐ **Aanvullen van de ontbrekende accessoires** (kosten doorbelast)
Vervangingskosten tot € 200,00 netto worden niet vooraf gemeld. Eventuele extra aanvulling/vervangingskosten worden vooraf gemeld en gecoördineerd.

2.4. ☐ **Retour Huurapparaat OV-DMC 3**

2.5. **+ Retourvrachtkosten: € 10,50 netto (voor Duitsland, overige landen tegen kostprijs**

3. Plaats, Datum **Handtekening**

_____ _____

106927885-V01.11.2020